

- I57

INFORMATION STATUS OF WOMEN SITUATION DE LA FEMME



Office of the Co-ordinator
Status of Women

Le Bureau de la Coordonnatrice
Situation de la femme

VOLUME 1, NUMBER 1 — 1976 — QUARTERLY

VOLUME 1, NUMERO 1 — 1976 — TRIMESTRIEL

New Co-ordinator Appointed

The appointment of Dr. Julie Loranger, Co-ordinator, Status of Women was announced in July of this year by the Minister Responsible for the Status of Women, the Honourable Marc Lalonde.

She comes to the job with an extensive background in government and law. She has previously worked in the Department of Communications, the Department of External Affairs and the Privy Council Office.

Speaking of her plans as Co-ordinator, she says: "The law must be translated into practice through programs which do not discriminate against women. My main mandate is to help set up a mechanism in each department where the status of women will be considered in the elaboration of programs.

"I see my task here as that of ensuring that all women who want to are free to make their own choices, to make their own impact, whatever that may be."

"We are aware that many women lack the knowledge of what rights do exist for them and how to go about exercising these rights. There is also a feeling of frustration that nothing is being done. Obviously we cannot deal with personal problems but we can act on those problems which create unfair situations on a general level."

"People may know that a law has been enacted, but they don't know what the changes are in that law. "We will try to keep interested women and men informed on the changes in legislation that affect them through our publications".

"At the same time, we need to hear from women who believe they are encountering discrimination in their dealings with the government. We appreciate receiving such information when it has broad implications for women across the country."

*Dr. Julie Loranger, Co-ordinator,
Status of Women*

*Julie Loranger, Coordonnatrice,
Situation de la femme*



Nomination de la Coordonnatrice

L'honorable Marc Lalonde, Ministre chargé de la Situation de la femme, a annoncé en juillet dernier la nomination de Julie Loranger au poste de Coordonnatrice, Situation de la femme.

La nouvelle coordonnatrice est munie d'une vaste expérience gouvernementale et juridique. Elle a successivement occupé des fonctions au Ministère des Communications, au Ministère des Affaires extérieures et au Bureau du conseil privé.

Parlant de ses projets, Julie Loranger a dit: «Le gouvernement a déjà modifié des lois visant à assurer l'égalité de la femme. Notre rôle est maintenant de s'assurer que cela passe dans la pratique. Notre première tâche sera de voir où les différents ministères en sont dans leurs programmes et leurs orientations.

Il est important pour moi que les femmes aient une liberté de choix, quel qu'il soit.»

«Les femmes, maintient-elle, ne sont pas suffisamment au courant des changements apportés aux lois en leur faveur depuis quelques années et ne savent pas non plus se servir de ces lois. Un effort doit être fait dans ce sens.»

Il existe un sentiment de frustration parce que l'on peut penser que rien n'a été fait. Ce n'est pas le cas. Bien entendu, nous ne pouvons traiter des problèmes individuels mais nous pouvons travailler sur ces mêmes sujets lorsque ceux-ci nous permettent de résoudre des questions d'un ordre plus général.»

This is the first issue of INFORMATION — STATUS OF WOMEN.

It will be appearing quarterly. If you wish to be placed on our mailing list, or wish to receive additional copies, please contact:

*Office of the Status of Women,
Information Services,
63 Sparks Street,
Ottawa, Ontario
K1A 1C3*

Ceci est le premier numéro du bulletin trimestriel:

«INFORMATION — SITUATION DE LA FEMME».

Si vous désirez être inscrit sur notre liste d'envoi ou si vous voulez recevoir des copies supplémentaires, veuillez communiquer avec le

*Bureau de la situation
de la femme
Service d'information
63, rue Sparks
Ottawa, Ontario
K1A 1C3*



3 1761 11710007 3

A Message from the Honourable Marc Lalonde, Minister Responsible for the Status of Women

It is a pleasure for me to take this opportunity to introduce you to the new Office of the Co-ordinator, Status of Women.

In recent years, the federal government has taken legislative action to encourage the fuller integration of women into all economic, cultural and social spheres of our society. Legislation has, in no small measure, assisted in bringing women into a more equitable position in Canada.

Working with all government departments and agencies, the Office of the Co-ordinator, Status of Women, plays a major role in ensuring that the principle of women's equality is considered in the development and implementation of all federal policies and programs.

The Office of the Co-ordinator was previously located within the Privy Council Office where it had been in operation since 1971. As of April 1976, it has become an independent body reporting directly to me.

As well as monitoring federal policy and programs as they affect the status of women, the Office also oversees new initiatives to improve the status of women and provides assistance and advice to federal departments on issues which affect women.

When the International Women's Year Secretariat disbanded in March 1976, having fulfilled its mandate to organize and administer a major part of the government's special program for International Women's Year, it was recognized that a great demand existed for continuing federal information on progress in status of women areas. For this reason, the Office has expanded to include information and public liaison functions.

It will be keeping in touch with major national and provincial women's organizations in order to learn what present needs for change exist and to keep all interested groups well-informed on federal action in areas affecting women.

It is my hope that you will find this newsletter "Information — Status of Women", to be published quarterly by the Office of the Co-ordinator, Status of Women, a useful means of keeping informed on both federal legislative action and other news pertaining to the status of Canadian women.

I would also like to take this opportunity to announce the appointment to my personal staff of Patrice Merrin as my Special Assistant on status of women matters. Ms. Merrin is well known to many women's organizations across Canada for her volunteer and professional activities.

Both the creation of the new Office of the Co-ordinator, Status of Women and Ms. Merrin's appointment are reflections of the government's firm commitment to ensure that women's equality remains an issue of highest priority.

Speech from the Throne

Outlines New Legislation Affecting Women

The Speech from the Throne which opened the new session of Parliament in October contained several references to the introduction of legislation which will have a direct impact on women.

Under a new proposed Social Services Act, access to day-care services will be expanded, subject to the approval of the various provincial governments. Families will be able to receive subsidization of day care fees at higher income levels than those under the present system, and the cost of day care services will be made more equitable. Payment for day care will be more directly related to family size and income, thus giving lower and middle-income families greater access to fully or partially subsidized day care services.

The Speech noted: "In response to the need for good day-care services everywhere in Canada, the Government will help to provide more and better day-care services by encouraging the provincial governments to adopt a new system of fees related to incomes. A great many more Canadian mothers who seek employment outside the home will thereby be free to do so, because partially subsidized day-care will be more widely available.

Canada Pension Plan Amendments

The government will also be introducing two amendments to the Canada Pension Plan giving recognition to the value of both spouses' contribution to a marriage. These amendments, which Quebec has agreed to introduce in the Quebec Pension Plan, are of particular importance in the event that one partner in a marriage remains at home to raise children while the other works outside the home; or, in the event of marriage breakdown.

The first amendment will propose that pension credits earned by spouses during marriage be divided equally between them if the marriage is dissolved. This ensures that the partner who works at home is given a part of the pension of the spouse employed in the labour force when the latter retires.

Secondly, an amendment will be introduced to make it possible for a Canada pension plan contributor who leaves the labour force to raise children under the age of seven, to drop out the months of low or zero earnings from the calculation of average lifetime earnings in the calculation of pension benefits.

Human Rights

The Canadian Human Rights Act, will be reintroduced in this session. The Bill will prohibit discrimination on the grounds of race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex and marital status, physical handicap or conviction for an offence for which a pardon has been granted. This Act, when proclaimed, will supersede the "equal pay" provisions of the Canada Labour Code, and will cover all areas under federal jurisdiction.

It will also include a recognition of the principle of equal pay for work of equal value, performed within the same establishment, by persons of either sex. This amendment to the original Bill was introduced as a result of comments and submissions from various women's organizations. It is a broader concept than that of "equal pay for the same or similar work," that was contained in the previous Human Rights Bill which the Government had introduced last year.

Following on the Family Law Report submitted by the Law Reform Commission earlier this year, the government also has announced its intention to discuss with the provinces the creation of unified family courts. These would have comprehensive jurisdiction over all areas of family law, thus simplifying the resolution of family problems.

The government also announced its intention to discuss with the provinces and the public other aspects of family law bearing on the stability of marriage, the protection of children and the fair sharing of the economic consequences of marital breakdown.

New Citizenship Act

The new Citizenship Act 1976, formerly Bill C-20, received Royal Assent recently and will be implemented early in 1977. Under this Act, applicants for citizenship will be treated alike, regardless of sex or country of origin and citizenship now becomes a right, provided certain conditions are met. There are several sections in this Act that reflect the recommendations of the Royal Commission on the Status of Women and remove clauses that were discriminatory to women and their children.

Message de l'honorable Marc Lalonde, Ministre chargé de la Situation de la femme

Je suis heureux d'avoir l'occasion de vous présenter le Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme.

Ces dernières années, le gouvernement a pris des initiatives pour encourager une pleine intégration de la femme dans toutes les sphères d'activité de notre société et les modifications législatives ont voulu reconnaître aux femmes du pays la situation équitable à laquelle elles ont droit.

Le Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme, est responsable du contrôle des activités des ministères et agences gouvernementales de façon à assurer le respect du principe d'égalité dans l'élaboration des politiques et programmes fédéraux.

Le Bureau de la Coordonnatrice existe depuis 1971 mais au sein du Bureau du Conseil Privé. Depuis avril 1976, il est devenu un organisme indépendant qui se rapporte directement à moi en tant que Ministre chargé de la situation de la femme.

Ce bureau coordonne les initiatives fédérales visant à améliorer la condition de la femme et conseille les différents ministères lorsqu'ils ont à étudier des questions affectant la femme.

Lorsqu'après avoir rempli son mandat, le Secrétariat de l'Année Internationale de la femme s'est dissout, on a vite perçu le besoin de continuer l'information fédérale en ce qui a trait à la condition féminine. Voilà ce qui explique la création, au sein du Bureau de la Coordonnatrice, de secteurs d'information et de relations publiques. Ils nous permettent de garder contact avec des organismes d'envergure nationale ou provinciale afin de mieux connaître les besoins du public et de lui faire part des améliorations apportées à la condition de la femme, au niveau fédéral.

J'espère que vous trouverez ce bulletin trimestriel «Information, Situation de la femme» un excellent outil susceptible de vous garder à la fine pointe de l'actualité en ce qui concerne toutes les nouvelles intéressantes la femme canadienne.

J'aimerais enfin profiter de cette occasion pour vous annoncer la nomination à mon cabinet personnel de Patrice Merrin comme adjointe spéciale chargée de la Situation de la femme. Madame Merrin est bien connue d'organismes féminins à travers le pays pour son travail de volontariat et ses activités professionnelles.

La mise sur pied du nouveau Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme et la nomination de Patrice Merrin reflètent la priorité accordée par le gouvernement aux droits de la femme.

Le discours du Trône et la nouvelle législation touchant la femme

Le discours du Trône ouvrant la nouvelle session du Parlement en octobre annonçait le dépôt de plusieurs projets de loi pouvant avoir un impact direct sur les femmes.

En vertu d'un nouveau projet de Loi sur les services sociaux, les garderies devraient devenir d'un accès plus facile. Les familles susceptibles de recevoir des subventions pourront avoir des revenus plus élevés que sous la loi actuelle. Le coût des garderies sera donc plus équitable. Les paiements seront proportionnels à la dimension de la famille et au revenu, donnant ainsi une meilleure chance aux familles à revenus bas ou moyens.

Selon le discours: «Face au besoin général de pouponnières et de garderies, le gouvernement entend faciliter la mise en place des infra-structures indispensables en encourageant les gouvernements provinciaux à fixer une nouvelle tarification, variable en fonction du revenu des parents. Beaucoup plus de mères canadiennes seront ainsi en mesure de travailler à l'extérieur de leur

foyer puisqu'il y aura un plus grand nombre de garderies subventionnées.»

Modifications au Régime de pensions

Le gouvernement déposera aussi deux amendements au Régime de pensions du Canada afin de mieux reconnaître la valeur de la contribution au mariage des deux conjoints. Ces amendements qui seront aussi apportés au Régime des pensions du Québec sont particulièrement importants lorsque l'un des deux partenaires reste à la maison pour s'occuper des enfants pendant que l'autre travaille à l'extérieur ou lorsqu'il y a divorce ou séparation de corps.

Le premier projet d'amendement proposera que les crédits accumulés par les conjoints pendant le mariage soient divisés également entre eux si le mariage est dissous. Ceci assure à celui qui reste à la maison un accès à une partie de la pension de l'époux travaillant à l'extérieur lorsque celui-ci prend sa retraite.

Un deuxième amendement permettra à quelqu'un qui participe au régime de pensions du Canada de laisser le monde du travail pour élever des enfants jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de 7 ans, et de ne pas compter ces années à revenu diminué ou nul en faisant le calcul de la moyenne totale des revenus aux fins des indemnités de pension.

Droits de la personne

Le gouvernement déposera à nouveau un projet de Loi sur les droits de la personne. Ce projet de Loi interdira toute distinction illicite fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, la situation de famille, les handicaps physiques ou l'état de personne graciée. Lorsque cette loi entrera en vigueur, elle remplacera les dispositions du code du travail du Canada sur le «salaire égal» et s'appliquera à tous les secteurs de compétence fédérale et instaurera notamment le principe du droit à un traitement égal pour l'exécution de fonctions équivalentes dans un même établissement, sans distinction de sexe. Les commentaires et suggestions d'organismes féminins sur le projet de Loi antérieur ont entraîné cet amendement. Il s'agit là d'un concept plus large que celui de salaire égal pour des fonctions similaires contenu dans le projet de loi de 1975.

Pour faire suite au Rapport que la Commission canadienne de réforme du droit a présenté sur le droit de la famille, le gouvernement a l'intention de mener des discussions avec les provinces dans le dessein d'encourager la création de cours familiales intégrées, ayant complète juridiction en matière du droit de la famille et simplifieraient ainsi la solution des problèmes familiaux. Le gouvernement discutera en outre avec les provinces et le public d'autres aspects du droit de la famille portant sur la stabilité du mariage, la protection des enfants et le partage équitable des conséquences financières des divorces et des séparations de corps.

Le gouvernement décrète une nouvelle Loi sur la Citoyenneté

La nouvelle loi concernant la Citoyenneté, Bill C-20, a reçu récemment la sanction royale et sera mise en vigueur au début de 1977. Selon cette loi, les candidats à la naturalisation seront tous traités de la même manière, sans tenir compte du sexe, du pays d'origine. La citoyenneté devient dorénavant un droit pourvu que certaines conditions soient respectées. Plusieurs parties de cette loi reflètent les recommandations de la Commission Royale d'enquête sur le Statut de la femme; elles supprimeront les clauses discriminatoires pour les femmes et leurs enfants. Mentionnons les changements suivants:

- Un étranger, époux d'une Canadienne, doit désormais satisfaire aux mêmes exigences en matière de résidence qu'une étrangère, épouse d'un Canadien, soit trois ans.

These changes are:

1. An alien wife of a Canadian man will now have to fulfil the same residency requirements as the alien husband of a Canadian woman. Under the new Act, the residency requirement will be three years.

2. Either the mother or the father of a minor child will be able to make application to obtain Canadian citizenship for their child.

3. When the Act is implemented, there will be a two year period during which application may be made by a person or either parent of a person born, before the commencement of the Act, to a mother who was a Canadian citizen at the time of birth. The two year period may be extended by authorization of the Minister in special circumstances.

4. Women who lost citizenship through marriage to an alien prior to 1947 can now recover it automatically upon written notice to the Minister. Previously such women wishing to resume citizenship had to make an application and take an oath.

The new Act is more equitable, as children born abroad, in the first generation, will be given rights to citizenship equal to those born in Canada. It will eliminate the requirement that these children be registered within two years of their birth and also eliminates possible loss of citizenship at age 24. In addition, it will pass the rights of citizenship to the second generation born abroad providing certain conditions are met by age 28.

If you wish more information on the new Citizenship Act, contact the nearest Citizenship Court or local office of the Department of the Secretary of State.

Minister of Justice Urges Provinces to Act on Matrimonial Property Reform

In a speech in the House of Commons on October 20, 1976, the Minister of Justice, the Honourable Ron Basford, stated:

"We will go forward in the immediate future on three aspects relating to family law. The first is negotiations with the provinces toward the establishment in the provinces of unified family courts. The second is change in the law relating to matrimonial property to better take account of the economic needs and rights of both parties. The third is formal consultation with those in the community across Canada regarding other recommendations of the Law Reform Commission's report on family law."

In reference to matrimonial property law, he noted that the Law Reform Commission had stressed that there are three economic functions to marriage: wage earning, home care and child rearing, and that "the present law on matrimonial property really recognizes only the first, which is usually the contribution of the husband or the wage earning provision and does not recognize the two economic functions which are usually the woman's contribution of home care and child rearing.

"The commission recommended that the law should provide for the equal sharing of property acquired through earnings of either or both spouses during the marriage. There would be some exceptions relating to gifts, inheritances, bequests or trusts.

"The recommendations affecting matrimonial property are of immeasurable importance to married women in Canada. It takes direct aim at the anachronism which exists in the law of most provinces and which was highlighted by the Supreme Court of Canada in its decision in the now famous case of *Murdoch v. Murdoch*."

He went on to say that, "provincial attorneys general expressed the view that matrimonial property is exclusively a provincial matter . . . the ministers agreed that provincial governments would be urged to press forward with reform of matrimonial property laws, reflecting the concept of marriage as a partnership of equals."

He continued: "I would point out, however, that if it (matrimonial property) is their exclusive jurisdiction, they have a responsibility to act, and to act expeditiously. If the provinces do not move expeditiously to put in place meaningful changes in the law relating to matrimonial property to take account of the economic needs and rights of both spouses, there will obviously be increasing pressure on this parliament to try to implement the recommendations, in one form or another, of the Law Reform Commission's report relating to the disposal of matrimonial property. Canadian women should not have to wait much longer for provincial action in this regard."

Community Education Consultants Work on Women's Issues

A Secretary of State Department pilot project to promote change in the status of women began in April 1976 when the Secretary of State launched a one-year program of community education on women's issues with community education consultants working in eight regions across the country. The project continues the initiatives in the field which were begun by the International Women's Year Secretariat in 1975.

The work of the consultants is co-ordinated by the Secretary of State Women's Programme and complements the work of the Department's field staff as well as the work of individual women and women's voluntary groups in promoting change related to the status of women. The consultants provide basic information and resources to the community on issues affecting the status of women and also advise community groups and institutions on ways and means of organizing activities designed to stimulate action on women's issues.

The consultants are: Colleen Hughes in Northwestern Ontario; Diana Bissell in Northern British Columbia; Ruth Annis on Vancouver Island; Christine Mailhot in Le Bas St-Laurent, Québec; Gail Rebbeck in Northern Manitoba; Carrie Best in Antigonish, Guysborough and Pictou Counties, Nova Scotia; Lucie LeBouthillier in Northeastern New Brunswick; and Evelyn Battell in Alberta.

The consultants can be contacted through local offices of the Secretary of State Department.

The Women's Programme continues to allocate its major resources to support the activities of women's voluntary groups. Emphasis is placed on activities that contribute to the development by women of leadership and community organizing skills; the development of print and audio-visual resources on women's issues; and the involvement of rural and isolated women in these issues.

Advisory Council Recommendations on Divorce Law Reform

The federal Advisory Council on the Status of Women recently published its recommendations on divorce law reform. The principles adopted by the Council are in general agreement with the federal Law Reform Commission's recommendations.

Both have recommended that an integrated family court system be established in Canada. This system would have jurisdiction over all matrimonial and family proceedings, including divorce, judicial separation, maintenance and the division of matrimonial property.

In addition, the Advisory Council has recommended that:

1) Laws relating to marriage and divorce should be based on the concept of the equality of the spouses in relation to each other.

- La mère, tout comme le père, peut maintenant demander la citoyenneté canadienne au nom de son enfant mineur.
- Au cours des deux prochaines années, la mère, tout comme le père, pourra demander la citoyenneté pour son enfant né à l'étranger, de mère canadienne aux termes de la présente loi sur la citoyenneté canadienne. Actuellement, les enfants nés à l'étranger ne sont reconnus citoyens canadiens que si leur père est canadien au moment de leur naissance.
- La nouvelle loi est plus équitable en ce qu'elle reconnaît aux enfants nés à l'étranger autant de droits à la citoyenneté qu'à ceux qui sont nés au Canada, puisqu'elle élimine, d'une part, l'exigence selon laquelle les enfants nés à l'extérieur du Canada doivent être inscrits dans un délai de deux ans et résider au Canada à l'âge de vingt-quatre ans, et qu'elle accorde, d'autre part, et sous certaines réserves, des droits à la citoyenneté aux personnes de la seconde génération née à l'étranger.
- Au chapitre de la reprise de la citoyenneté, les femmes qui ont perdu leur citoyenneté du fait de leur mariage avant 1947, peuvent désormais la reprendre automatiquement sur simple avis au Ministre, alors qu'elles devaient précédemment résider au Canada, remplir une formule de demande et prêter serment. La nouvelle loi contient plusieurs dispositions qui rendent les formalités plus explicites et plus logiques et qui éliminent au maximum le risque d'exercice arbitraire du pouvoir discrétionnaire.

Si vous désirez plus d'informations sur la nouvelle loi de la citoyenneté, communiquez avec la cour de la citoyenneté la plus rapprochée ou le bureau régional du ministère du Secrétariat d'État.

Des conseillères en éducation communautaire travaillent sur des questions intéressant les femmes

Ceci se passe dans le cadre d'un projet pilote du Secrétariat d'État, lancé en avril 1976 en vue d'améliorer le statut de la femme. Il s'agit d'un programme d'un an en éducation communautaire, avec des conseillers dans huit régions du pays. C'est en quelque sorte une continuation des projets réalisés au cours de l'Année Internationale de la Femme.

Le travail des conseillers est coordonné par la Direction des programmes de promotion de la femme du Secrétariat d'État et s'ajoute au travail accompli par les bureaux régionaux du Ministère ou par d'autres groupes voulant améliorer la situation de la femme.

Les conseillers fournissent information et ressources de base à la communauté en ce qui a trait aux questions affectant la situation de la femme et conseillent les organismes et institutions locales sur les façons d'organiser des activités destinées à stimuler une action favorable aux femmes.

Les conseillères sont: Colleen Hughes dans le nord-ouest de l'Ontario; Diana Bissell dans le nord de la Colombie-Britannique; Ruth Annis dans l'Île de Vancouver; Christiane Mailhiot dans le Bas St-Laurent, Québec; Gail Rebeck dans le nord du Manitoba; Carrie Gest dans les comtés d'Antigonish, Guysborough et Pictou, Nouvelle-Écosse, Lucie Lebouthillier dans le nord-est du Nouveau-Brunswick et Evelyn Battell dans le sud-est de l'Alberta.

On peut entrer en contact avec ces conseillers par l'intermédiaire des bureaux régionaux du Ministère du Secrétariat d'État.

La plus grande partie des ressources du Bureau de la promotion de la femme est attribuée à l'aide aux groupements féminins. On donne priorité aux projets qui visent à utiliser les ressources communautaires pour promouvoir des changements législatifs dans la situation de la femme et pour combattre toute pratique discriminatoire. On accorde de l'importance aux projets qui peuvent contribuer à développer les habiletés féminines dans le sens du leadership et de l'organisation, des ressources audio-visuelles et de l'impression et l'on cherche particulièrement à stimuler l'intérêt des femmes isolées, et de milieu rural pour les questions féminines.

Le Ministre de la Justice, l'honorable Ron Basford demande aux provinces de travailler à la réforme des biens matrimoniaux

Dans un discours à la chambre des communes, le 25 octobre 1976, le Ministre de la Justice, l'honorable Ron Basford, disait:

«Nous allons nous occuper de trois aspects du droit familial dans l'immédiat. Le premier concerne les négociations en cours avec les provinces en vue d'y établir des cours familiales intégrées. Le deuxième porte sur les modifications à la loi concernant les biens des époux, afin de mieux tenir compte des besoins et des droits des deux parties. Le troisième se rapporte aux consultations officielles menées dans tout le Canada à propos des recommandations intervenues dans le rapport de la Commission de réforme de droit sur le droit familial.»

En parlant de la Loi concernant les biens des époux, le Ministre a également souligné les trois fonctions économiques du mariage — le fruit du travail, l'entretien de la maison et l'éducation des enfants — et fait remarquer que la loi actuelle sur les biens de la communauté ne reconnaît réellement que la première, habituellement la contribution du mari ou le fruit du travail et ne reconnaît pas les deux autres fonctions qui représentent habituellement la contribution de la femme à l'entretien de la maison et à l'éducation des enfants.»

«La Commission recommande que la loi prévoie le partage égal des biens requis par le travail de l'un ou de l'autre époux pendant la durée du mariage. Il est prévu des exceptions pour les cadeaux, les legs, les dons ou les biens en fiducie. La recommandation visant les biens des époux revêt une importance incalculable pour les femmes mariées au Canada. Elle vise directement l'anachronisme qui existe dans la loi de la plupart des provinces et qui a été mise en lumière par la Cour suprême du Canada dans la décision que celle-ci a rendue dans la cause maintenant célèbre de Murdoch.»

L'honorable Ron Basford a continué en disant que les procureurs généraux ont exprimé l'avis que les régimes matrimoniaux relèvent exclusivement de la compétence des provinces . . . les ministres acceptaient que l'on incite les gouvernements provinciaux à s'attaquer rapidement à la réforme des lois relatives aux biens des époux, en se basant sur le principe de l'égalité des personnes dans le mariage.

Il a continué en disant: «J'aimerais toutefois signaler que si les provinces considèrent que cette question (biens matrimoniaux) relève exclusivement de leur compétence il leur incombe d'agir et vite. Si les provinces ne s'occupent pas d'apporter rapidement aux lois sur les biens des époux des modifications constructives qui tiennent compte des besoins économiques et des droits des deux conjoints, la Chambre aura évidemment de plus en plus tendance à essayer d'appliquer les recommandations du rapport de la Commission de réforme du droit qui portent sur les biens des époux d'une manière ou de l'autre. Les Canadiens ne devraient pas être obligés d'attendre beaucoup plus longtemps que les provinces prennent des mesures à ce propos.»

Le Conseil consultatif fédéral présente des recommandations au sujet de la Réforme du droit sur le divorce

Le Conseil consultatif de la Situation de la femme a récemment fait ses recommandations au sujet de la réforme du droit sur le divorce.

Le Conseil, créé en 1973, est chargé de conseiller le gouvernement fédéral et est autorisé à rendre publiques ses recommandations visant à améliorer la situation de la femme canadienne.

Voici un extrait du document, Réforme du droit sur le divorce, Conseil consultatif de la Situation de la femme, septembre 1976.

Le Conseil consultatif de la situation de la femme prône la constitution au Canada d'un système intégré de tribunaux de la famille dont la juridiction couvrirait de manière complète et intégrale l'ensemble des procédures d'ordre matrimonial et fami-

2) The right to be married should be accompanied by the right to stop being married. The divorce process should be humane, simple and inexpensive.

3) The purpose of laws relating to divorce should be to mitigate the damaging psychological and economic consequences of marital breakdown. Support services should be available to the individuals whose marriage is being dissolved.

4) Marriage breakdown should be the only criterion for divorce. The parties to a marriage are best able to determine when that marriage is no longer viable.

5) Provided that basic provisions have been made for adequate child care and property settlement, proceedings for divorce by mutual consent and divorce on the application of one of the spouses could be instituted, with no other requirements.

6) The concept of fault should not affect the economic consequences of divorce.

7) Property settlements should be made on the basis of equal partnership in marriage, and maintenance settlements should promote rehabilitation and be based on needs and financial abilities.

8) The emotional, physical and economic interests of children must be protected in the divorce process.

9) The courts should have the power to order that the children be represented by independent counsel in divorce proceedings; where the issue of custody is contested, the children must be represented by independent counsel.

The Council has also published interim recommendations that it would like to see implemented immediately.

Background papers and additional information on divorce law reform are available from:

Advisory Council on the Status of Women,
P.O. Box 1541, Station "B",
Ottawa, Ontario,
K1P 5R5

The Law Reform Commission working papers on, *Divorce*, cost: \$2, *Maintenance on Divorce*, cost: \$2, *Family Law: enforcement of maintenance orders*, cost: \$3.25 and *Family Property*, cost: \$3.50 — are all available from:

Publication Centre,
Department of Supply and Services,
270 Slater Street,
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Ontario Government Moves Towards Reform of Family Law

The Government of Ontario has introduced legislation to reform the law of family property and support. Initially the Ontario government asked the Ontario Law Reform Commission to study the property and support laws in the province and the Commission's report and recommendations were tabled in the provincial legislature. Following this, the government committed itself to family law reform in the Speech from the Throne in 1974, and arranged meetings throughout the province to test public reaction to reform. The new legislation has been introduced in accordance with public response.

Currently in Ontario, as in most common law provinces, property law assigns ownership of matrimonial property to the spouse who pays for it. This means that, in many traditional marriages, the husband owns everything and the wife owns nothing, because she earns no income with which to buy property. The contributions of a spouse in homemaking and child care are not recognized. Also, contributions toward family vacations and consumable items are not recognized. Public response, in the meet-

ings held to discuss the proposed reform of family property and support laws, favoured sharing matrimonial property between husband and wife, including the situation in which one spouse's contributions are non-financial.

Some of the major changes proposed in Ontario's family property and support legislation include:

- Adoption of the "family assets" approach as an alternative to the separate property system. This means that such items as a house, a car, household goods, a boat — whatever the family uses together for shelter or transportation or for household, educational, recreational, social or aesthetic purposes — would be shared equally as assets that belong to both spouses.
- The family assets system would apply only as long as both husband and wife are living, and only when their marriage breaks down. During their marriage, the spouses would be free to deal with their own property as they wish (except the matrimonial home).
- The court would be able to change those equal proportions in favour of the husband or the wife, or order the couple to share other assets, such as business assets, if necessary to avoid unfairness in an individual case. This system would apply upon marriage breakdown and only if the couple did not have a marriage contract which spelled out exactly what each of them could retain if their marriage came to an end.
- Upon marriage breakdown either spouse would be able to seek a court order for possession of the matrimonial home and contents, regardless of which of the spouses was the legal owner, or whether it was a rented home or not. Before a court gave such an order, it would have to be satisfied that financial support alone would be inadequate.
- During marriage neither spouse would be able to sell the matrimonial home without the other spouse's consent in writing. This would protect the family by ensuring them shelter. Where the other spouse's consent could not be obtained, the court would have power to dispense with it.

In addition to these changes in matrimonial property legislation, a number of major changes in support have been introduced. Under the new legislation, a judge, having considered a couple's conduct, ages, health and financial resources, would be able to order either one to support the other, and to specify in what amount. The question of support would be answered by whether it is needed — not where the fault lies for the adultery, cruelty or desertion that preceded the marriage breakdown. Basically, the principle of the new support legislation is that as long as one of the spouses can show need and the other spouse can pay, support must be provided. Other changes in support deal with the use of credit, support in common law relationships, support of children and enforcement of support orders.

A summary of Ontario's legislative proposals and detailed explanations are available, free of charge, from:

Policy Development Division,
Ministry of the Attorney General,
Government of Ontario,
17th Floor, 18 King Street East,
Toronto, Ontario M5C 1C5

Canadian Research Institute for the Advancement of Women Seeks Membership

The Canadian Research Institute for the Advancement of Women, which was founded in April 1976, was created to foster a greater knowledge and understanding of women, and to promote their full participation in Canadian society.

lial, et en particulier celles concernant le divorce, les séparations légales, les pensions alimentaires et le partage des biens.

Les principes suivants sont recommandés:

1) Les lois relatives au mariage et au divorce devraient se fonder sur le concept d'égalité des conjoints.

2) Le droit de se marier devrait avoir pour corollaire celui de divorcer, et la procédure de divorce, être aussi humaine que simple et peu coûteuse.

3) La législation sur le divorce devrait avoir pour but d'atténuer les conséquences psychologiques et économiques de l'échec du mariage, et des services d'aide devraient être mis à la disposition des parties du divorce.

4) L'échec du mariage devrait suffire à justifier le divorce, les conjoints étant mieux placés que quiconque pour juger si leur union est viable ou non.

5) Dès lors que les dispositions voulues sont prévues pour la garde convenable des enfants et le partage équitable des biens du ménage, le divorce à l'amiable ou à la demande d'un seul des conjoints devrait être institué sans autre condition.

6) La notion de torts ne devrait pas modifier les considérations économiques du divorce.

7) Le partage des biens devrait s'effectuer sur la base de l'égalité des conjoints dans le mariage; le montant de la pension alimentaire devrait promouvoir la «réadaptation» et être fixée en fonction des besoins et du potentiel financier des conjoints.

8) La procédure de divorce devrait protéger les intérêts psychologiques, physiques et économiques des enfants.

9) Les tribunaux devraient disposer du droit d'ordonner que les enfants soient représentés par un avocat indépendant pendant la durée de la procédure de divorce; et si les parties principales sont en conflit sur la question de la garde des enfants, il est impératif que ceux-ci soient représentés par un avocat indépendant.

En attendant la grande réforme du droit sur le divorce, le CCSF recommande au gouvernement fédéral d'adopter immédiatement des mesures provisoires.

Il est possible d'obtenir de plus amples informations en communiquant avec:

Conseil consultatif de la Situation de la femme
Boîte postale 1541, Station B
Ottawa, Ontario K1P 5R5

On peut se procurer les documents de travail de la Commission de réforme du droit du Canada:

Le Divorce; coût: \$2
Les divorcés et leur soutien; coût: \$2
Droit de la famille, exécution des ordonnances de soutien; coût: \$3.25
Les biens des époux; coût: \$2
Centre des Publications
Ministère des approvisionnements et services
270, rue Slater
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Le gouvernement de l'Ontario fait un pas vers la réforme de la loi sur la famille

Le gouvernement de l'Ontario a introduit une loi visant à modifier la loi des biens matrimoniaux. Le gouvernement de l'Ontario a d'abord demandé à la Commission de réforme du droit de l'Ontario d'étudier ces questions et le rapport et ses recommandations ont été soumis à la législature provinciale. Le gouvernement s'est ensuite engagé à modifier cette loi dans le discours du trône en 1974. Il a organisé des rencontres à travers la province afin de prendre le pouls de la population face aux réformes. La nouvelle loi tient compte de l'opinion publique sur le sujet.

Aujourd'hui en Ontario, comme d'ailleurs dans la plupart des autres provinces de "common law", la loi accorde le droit à la

propriété matrimoniale à celui qui en a assumé les frais. Ce qui équivaut dans beaucoup de mariages traditionnels à tout attribuer au mari et rien à la femme puisqu'elle ne reçoit aucun revenu qui lui permette d'acquérir des biens. L'apport de la femme au foyer et à la garde des enfants ne sont pas reconnus.

Au cours de rencontres à travers la province, les gens ont exprimé l'opinion que les biens matrimoniaux devraient être partagés également entre époux même si l'apport de l'un des deux conjoint n'a pas été financier.

Voici quelques-uns des changements majeurs proposés à la loi ontarienne:

- adoption de la formule «patrimoine familial» à la place de la séparation de biens. Ce qui équivaut à dire que maison, voiture, bateau et le reste, en somme tout ce que la famille utilise en commun pour le logement, le transport ou dans un but récréatif, social ou esthétique, seraient divisé également comme appartenant aux deux conjoints.
- le tribunal devrait pouvoir décider de la répartition de certains biens en faveur du mari ou de la femme ou leur enjoindre de partager d'autres biens — tel un commerce — afin d'éviter une injustice dans certains cas précis. Ceci s'appliquerait si le couple n'a pas de contrat de mariage qui prévoit la disposition des biens lors de la dissolution du mariage.
- le système du patrimoine familial ne prévaut qu'aussi longtemps que mari et femme sont vivants et seulement lorsqu'il y a rupture du mariage. Pendant la durée du mariage, les époux peuvent disposer de leurs propres biens comme il l'entendent (sauf le domicile conjugal).
- l'un ou l'autre des époux peut réclamer du tribunal la possession de la maison conjugale ou de son contenu, quel qu'en soit le propriétaire et qu'elle soit louée ou non. Un tribunal ne donnerait son accord seulement que s'il est persuadé que le soutien financier seul serait insuffisant.
- un époux ne pourra disposer de la maison conjugale sans le consentement écrit de l'autre. Ceci protégerait la famille en lui assurant un toit. Si le consentement de l'autre conjoint ne peut être obtenu, la cour sera autorisée à agir sans ce consentement.

En plus de ces modifications aux lois touchant les biens matrimoniaux, on propose d'autres changements majeurs en matière de soutien.

En vertu de la nouvelle législation, un juge ayant pris en considération la conduite, la santé, l'âge et les ressources financières d'un couple pourra exiger qu'un des deux conjoints supporte l'autre et déterminer jusqu'à quel point il devra le faire. On parlera dorénavant des besoins à combler et non plus de la faute en cas d'adultère, de cruauté ou de désertion provoquant la rupture du mariage. La nouvelle loi s'appuiera sur le principe que si l'un des conjoints a des besoins et que l'autre peut les assurer, ce dernier devra pourvoir au soutien nécessaire. Les autres changements concernent le crédit, les relations de droit commun, le support des enfants et le respect des obligations alimentaires.

Un sommaire des projets de loi et des explications plus détaillées peuvent être obtenus de:

Policy Development Division
Ministry of the Attorney General
Government of Ontario
17ème étage, 18est, rue Kraig
Toronto, Ontario M5C 1C5

Un Institut de recherche pour l'avancement de la femme est créé

L'Institut de recherche pour l'avancement de la femme, fondé en 1976, a été créé pour engendrer une plus grande connaissance et compréhension de la femme et pour promouvoir sa pleine participation à la société canadienne.

As a non-governmental voluntary association, it has set the following aims:

- to initiate and encourage research on women's experience, (the first area to be on "women and work")
- to evaluate government and private sector programmes, policies and studies affecting women
- to disseminate research findings and information to the public
- to develop educational, training and scholarship programmes for and about women.

The association is open to both individual and institutional members who wish to encourage its activities. Constituted with an elected board of directors from across Canada, the association's executive are: president, Pauline Jewett, British Columbia; vice-president, Naomi Griffiths, Ontario; secretary, Solange Simard-Savoie, Québec; treasurer, Muriel Duckworth, Nova Scotia.

Individual memberships are \$10 per year and organization memberships are \$100 per year. Donations are also welcome. For information and memberships, write:

Canadian Research Institute for the Advancement of Women,
Suite 415, 151 Slater Street,
Ottawa, Ontario K1P 5H3

Advisory Council Releases New Publications

A series of four "Person Papers", treating the subjects of *Birth Planning*, *Fringe Benefits*, *Matrimonial Property*, and *Regarding Rape*, were recently released by the federal Advisory Council on the Status of Women. Each of these papers outlines women's present rights in these areas and reforms recommended by the Council.

The Council has also prepared four in-depth research papers on these issues which it has presented to the responsible department in each case. These papers treat in detail the subjects of *Divorce Law Reform*, *Rationalization of Sexual Offences in the Criminal Code*, *Maternity Leave Benefits and Related Issues* and *A Statement on Birth Planning*. These papers outline specific recommendations for change.

In addition, the Advisory Council recently released its *Annual Report* which outlines all of the Advisory Council recommendations on current issues affecting women.

All of these publications can be ordered, free of charge, from: The Advisory Council on the Status of Women, P.O. Box 1541, Station "B", Ottawa, Ontario, K1P 5R5

Editorial Note: Each edition of *Information — Status of Women* will feature a summary of one Advisory Council report on a specific issue, with the Council's recommendations for change. In this issue, we are featuring the ACSW recommendations on Divorce Law Reform.

Public Service Commission Develops Audio-Visual Training Kit for Management Awareness

A training kit titled "The Managerial Perspective" was recently introduced by the Public Service Commission for use by both government and private industry.

The training package is designed to increase managers' knowledge and awareness of the skills and developmental needs of women employees. Its aim is to help managers see the justice of

equal opportunities for women in the work place. It also outlines the benefits to the employer in seeking out, identifying and making use of the potential of women employees.

It is designed as a complete training package and contains two coloured video cassettes, a trainer manual, a trainer supplement, a bibliography and a filmography, as well as a set of twelve coloured overhead transparencies that humorously show the foibles of the male chauvinist.

Notes for trainers are provided to assist in presentation as well as aids for planning an equal opportunities program.

For information on cost and purchase arrangements, write:

Tom Watson,
Public Service Commission,
Bureau of Staff Development and Training,
Staff Development Branch,
Room 4404, Building C,
Cartier Square, Laurier Avenue,
Ottawa, Ontario.

Brochure to demystify divorce procedures

In June 1976, the Commission des Services juridiques of Québec met a need through publishing "Quoi faire? Séparation et divorce". It is designed to help the person involved in or contemplating divorce proceedings.

The brochure can be obtained free of charge from all Legal Aid offices or by writing to the:

Information Services,
Box 123, Postal Station Desjardins,
Montreal, Quebec

Nova Scotia Task Force Presents Report

The Nova Scotia Task Force on the Status of Women, chaired by Dr. Mairi St. John MacDonald, completed its work earlier this year and presented its report, "Herself", to the provincial government.

The report contains 96 recommendations to both the provincial and federal levels of government regarding women working at home, women in the labour force, child care, opportunities for learning, support systems within communities, health, and women's rights and responsibilities.

The report "Herself", as well as other information on the status of women in Nova Scotia can be obtained, free of charge from:

Status of Women — Nova Scotia
P.O. Box 1924
Halifax, Nova Scotia B3J 2A1
Telephone: (902) 424-8662, 424-8664

The Status of Women — Nova Scotia was established on an interim basis when the Task Force completed its work. Kathryn J. Logan is the Co-ordinator and the Honourable William MacEachern is the Minister in charge of Nova Scotia status of women matters.

Suffragists: A Century Later

A lively 15-minute film of a round table discussion by some of Canada's leading women's rights activists was recently produced by the Federation of Women Teachers' Association of Ontario.

L'ICRAF est un organisme non-gouvernemental qui poursuit les buts suivants:

- organiser et encourager les recherches sur l'action des femmes. Le premier cycle de recherches envisagées portera sur la femme et le travail;
- avoir un droit de regard sur les politiques gouvernementales et privées visant les femmes;
- assumer un rôle d'information auprès du public comme aux divers niveaux décisionnels.
- veiller au niveau académique à promouvoir les recherches, à faire connaître les résultats obtenus mais aussi à assurer la mise sur pied de programmes adéquats pour et sur les femmes.

Cette association s'adresse tant aux individus qu'aux organismes. Les membres du Conseil d'administration proviennent de toutes les parties du pays: Présidente, Pauline Jewett, Colombie-Britannique, vice-présidente, Naomi Griffiths, Ontario, secrétaire, Solange Simard-Savoie, Québec, trésorière, Muriel Duckworth, Nouvelle-Écosse.

La cotisation individuelle est de \$10 par année et de \$100 pour les associations. On accepte aussi des dons. Pour devenir membre ou obtenir de plus amples renseignements s'adresser à:

Institut de recherche pour l'avancement de la femme
Suite 415, 151, rue Slater,
Ottawa, Ontario K1P 5H3

Le Conseil consultatif publie de nouveaux documents

Une série de quatre «Dossiers Femmes» a été mise en circulation récemment par le Conseil consultatif de la situation de la femme. Ces dossiers traitent de la planification des naissances, des avantages sociaux, des biens matrimoniaux et du cas de viol. Chacun de ces ouvrages expose à grands traits les droits de la femme et les recommandations formulées par le Conseil.

Le Conseil a aussi préparé des dossiers scientifiques sur les mêmes sujets, lesquels ont été présentés respectivement aux ministères concernés. On y traite en détail de la réforme du droit sur le divorce, de la rationalisation des dispositions du code criminel relatives aux délits sexuels, des congés et prestations de maternité et problèmes connexes et de la planification des naissances. Ces dossiers exposent les recommandations faites au fédéral.

De plus, le Conseil consultatif a publié son Rapport annuel qui souligne les prises de positions et recommandations du Conseil sur divers sujets touchant les femmes.

Toutes ces publications peuvent être commandées, sans frais, au Conseil consultatif de la situation de la femme
Boîte postale 1541, Station «B»
Ottawa, Ontario K1P 5R5

Note de l'éditeur: Chaque édition de «Information — Situation de la Femme» présentera le détail des recommandations contenues dans l'un des dossiers du Conseil consultatif. Dans ce numéro, vous trouverez les recommandations visant la réforme du droit sur le divorce.

La Commission de la fonction publique présente un programme de perfectionnement du personnel.

Un matériel d'entraînement appelé «Le point de vue de la Direction» est mis à la disposition de l'entreprise privée et gouvernementale par la Commission de la fonction publique.

Cet outil est destiné à sensibiliser les directeurs d'entreprises aux talents et aux besoins de perfectionnement de la femme dans le monde du travail. L'égalité des chances, si elle donne une meilleure possibilité à la femme peut aussi être à l'avantage de l'employeur qui sait mettre en valeur un potentiel donné.

Ce matériel d'entraînement comprend deux rubans magnétoscopiques, un manuel, une feuille de route, une bibliographie, une filmographie et même une série de transparents humoristiques aux dépens du mâle atteint de chauvinisme.

Des notes ont été préparées à l'intention des agents de formation de même que du matériel qui les aidera à promouvoir un programme d'égalité des chances.

Pour de plus amples renseignements au sujet d'un achat veuillez communiquer avec:

Tom Watson, Commission de la fonction publique
Bureau du perfectionnement et de la formation du personnel
Chambre 4404, édifice C, Place Cartier,
Avenue Laurier,
Ottawa, Ontario.

Brochure pour démythifier les procédures de divorce

En juin 1976, la Commission des Services juridiques de la Province de Québec répondait à un besoin en publiant «Quoi faire? Séparation et divorce». En termes simples, on explique ce qui va se passer avant, pendant et après. Le requérant dans une cause de divorce sera amené à comprendre un peu mieux ce qui se passe. Cette brochure peut être obtenue gratuitement dans tous les bureaux d'aide juridique ou en écrivant au Service de l'information, Commission des services juridiques, Case postale 123, Succursale Desjardins, Montréal, Québec.

Le Groupe de travail de la Nouvelle-Écosse présente un rapport

Le groupe de travail de la Nouvelle-Écosse sur la situation de la femme, présidé par le Dr Mairi St. John MacDonald, a terminé son mandat et présenté au gouvernement provincial un rapport intitulé «Elle-même».

Le rapport contient 96 recommandations adressées aux gouvernements provincial et fédéral. Ces recommandations traitent de la femme au foyer, de la femme dans le monde du travail, du soin des enfants, des possibilités de perfectionnement, des ressources communautaires, de la santé, des droits et responsabilités de la femme.

Des copies du rapport «Elle-même» ainsi que d'autres renseignements au sujet de la situation de la femme en Nouvelle-Écosse peuvent être obtenus sans frais à l'adresse suivante:

Situation de la femme — Nouvelle-Écosse
Boîte Postale 1924,
Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 2A1
Téléphone (902) 424-8662, 424-8664

Situation de la femme — Nouvelle-Écosse, a été créé de façon intérimaire, lorsque le groupe de Travail a terminé son mandat. Kathryn J. Logan est la coordonnatrice et l'honorable William MacEachern est le Ministre chargé de la situation de la femme.

Suffragists — A Century Later

Un film dynamique de 15 minutes sur une table ronde, au cours de laquelle des féministes expriment leurs opinions sur des questions concernant la femme. C'est une production de la Fédération des femmes enseignantes de l'Ontario. On y parle de sujets d'intérêt majeur au mouvement féminin: de la pauvreté, de la politique, de l'éducation, de publicité, et de l'Année Interna-

In their discussions the prominent women featured touch on some of the major issues in the women's rights movement — poverty, politics, education, advertising, and International Women's Year. They look at women's expectations and at whether the women's rights movement has accomplished anything during a century of effort.

It is available for loan from the Federation of Women Teachers' Association of Ontario, Third Floor, 1260 Bay Street, Toronto, Ontario M4R 2B8.

Establishment of the National Human Rights Information Centre

A national Human Rights Information Centre has been established at Labour Canada. Books, pamphlets, papers and news clippings on both women's and human rights issues are available at the Centre for public use. It has a large section on women's issues which was formerly the library of the Women's Bureau, Labour Canada. The Centre is open to the public from 9 a.m. to 4 p.m. Monday to Friday, and material may be borrowed or used in the reading area. Bibliographies have been prepared on major issues in human rights and are available at the Centre. Residents outside the Ottawa-Hull area requesting information may be referred to provincial and private Human Rights Centres across Canada. If you wish further information, contact the National Human Rights Information Centre, Labour Canada, Ottawa, Ontario K1A 0J2.

New Chairman Appointed to Advisory Council

Yvette Rousseau was recently appointed chairman of the federal Advisory Council on the Status of Women by the Honourable Marc Lalonde, Minister Responsible for the Status of Women.

Mrs. Rousseau had served as vice-chairman of the Council since its formation in 1973, and had been acting chairman since June 1, 1976. She replaces Dr. Katie Cooke who had been appointed Director of Research Policy, Research and Evaluation Branch, Indian Affairs with the Department of Indian and Northern Affairs.

Prior to working with the Council, Mrs. Rousseau was president of "La Fédération des femmes du Québec", and was vice-president of the Confederation of National Trade Unions.

Ontario Women's Resource Centre Seeks Support

The Business and Professional Women's Clubs of Ontario are spear-heading a campaign to establish an Ontario Women's Resource Centre in the historic Metropolitan Toronto Central Library, located at 214 College Street. The building will have to be maintained financially by the Government of Ontario under the Ontario Heritage Act. The Library is scheduled to be vacated in 1977. The Business and Professional Women's Club are therefore proposing that the 100-seat theatre, the gallery, meeting rooms, information storage and archival facilities become the focal point for both research on Ontario women as well as artistic cultural, ethnic, professional, religious or social groups' activities.

Organizations supporting the project should contact:

The Ontario Women's Resource Centre Campaign Committee,
Ms. Trecia M. Kyle,
435 Eglington Avenue East, Apt. 704,
Toronto, Ontario M4P 1M4

The Committee is not seeking funds, but wishes to know which organizations support the project and the ways in which organizations would use the proposed resource centre.

Wanted: Women Experts for United Nations Overseas Assignments

Many men but few women, to date, have been appointed by the United Nations to serve as "experts in the U.N. Technical Co-operation Programmes for Developing Countries". The reason is that few women have applied.

Top-flight professional women with solid academic backgrounds and ten years of practical experience in their specialties who are interested in overseas assignments will be considered for such appointments. Assignments can vary in length from a few weeks to several years. For many countries English is sufficient; for some countries French or Spanish may be required; and proficiency in any other language would be an asset.

If you are interested, apply to:
North American Recruitment Office,
United Nations,
New York, N.Y. 10017.

Publications International

United States

"TO FORM A MORE PERFECT UNION . . .": Justice for American Women is the title of the report of the National Commission on the Observance of International Women's Year in the United States. This publication includes an historical perspective of the women's movement in the United States, outlines the issues confronting American women today and recommendations to improve women's situation.

The book includes current statistical data on women in the U.S. and gives projections for women's future in terms of anticipated labour force participation, need for child care, stability of marriage, and related areas. Cost — \$5.20 U.S.

Write: Superintendent of Documents,
U.S. Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402.
U.S.A.

Australia

INTERNATIONAL WOMEN'S YEAR: Report of the Australian National Advisory Committee — This report on the activities during 1975 outlines both priority issues for Australian women and recommendations for action. It is available, free of charge, from:

Australian Government Publishing Service,
Canberra City,
A.C.T. 2601,
Australia.

tionale de la femme. On y envisage les attentes des femmes et on jette un coup d'œil rétrospectif aux siècles d'efforts passés.

On peut emprunter ce film auprès de:

Federation of Women Teacher's Association of Ontario
3ème étage, 1260, rue Bay,
Toronto, Ontario M4R 2B8

Création d'un Centre national d'information sur les droits de la personne

Un Centre national d'information sur les droits de la personne a été créé à Travail Canada. Livres, brochures, dossiers et coupures de presse traitant et des droits de la personne et des droits de la femme y sont accessibles au public.

Le Centre possède une bonne tranche de documents traitant de sujets d'intérêt féminin qui appartaient à la bibliothèque du Bureau de la femme, Travail Canada. Le Centre est ouvert au public de 9.00 à 16.00 heures du lundi au vendredi; on peut consulter sur place ou faire des emprunts. Des bibliographies ont été composées sur les sujets principaux touchant aux droits de la personne; elles sont disponibles au Centre. Les résidents de l'extérieur de la région Ottawa-Hull désirant de la documentation devraient communiquer avec des centres privés ou provinciaux s'occupant des droits de la personne. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre National d'information sur les droits de la personne, Travail Canada, Hull, Québec K1A 0J2.

Nouvelle Présidente au Conseil consultatif

L'honorable Marc Lalonde, en qualité de Ministre chargé de la situation de la femme, a récemment annoncé la nomination de Madame Yvette Rousseau au poste de présidente du Conseil consultatif de la situation de la femme.

Madame Rousseau était vice-présidente du Conseil depuis sa formation en 1973 et assumait la présidence par intérim depuis le 1er juin 1976. Elle remplace le Dr. Katie Cooke qui a été nommée Directeur de la recherche, Évaluation et recherche aux Affaires indiennes, Ministère des affaires indiennes et du Nord.

Madame Rousseau était auparavant présidente de la Fédération des femmes du Québec. Elle avait occupé plusieurs postes dans le milieu syndical avant d'être nommée vice-présidente de la confédération des syndicats nationaux.

Ontario Women's Resource Centre crie à l'aide

Le "Business and Professional Women's Club" de l'Ontario lance une campagne dans le but d'établir un centre de ressources pour la femme dans un édifice historique central du Toronto métropolitain situé au 214, College Street.

La bibliothèque doit vider les lieux en 1977, mais en vertu de la loi des monuments historiques de l'Ontario, le gouvernement provincial devra continuer à s'occuper du site. Ce groupement féminin propose une double utilisation des lieux. Il suggère d'une part que le théâtre de 100 places, la galerie, les salles d'assemblées et les espaces d'emmagasinage et d'archives deviennent un centre de recherches sur la femme en Ontario alors que d'autre part, l'édifice pourrait servir à des activités artistiques, culturelles, professionnelles ou religieuses.

Les organismes qui voudraient encourager ce projet devraient communiquer avec:

The Ontario Women's Resource Centre Campaign
Campaign Committee
Ms. Trecia M. Kyle
435 Eglington Avenue East, Apt. 704,
Toronto, Ontario M4P 1M4

Le Comité ne recueille pas de fonds mais voudrait connaître l'identité des groupements intéressés au projet et la façon dont on compterait utiliser éventuellement ce centre.

Femmes demandées — Affections à l'étranger

Beaucoup d'hommes et bien peu de femmes ont été nommés jusqu'à présent par les Nations Unies comme «experts dans les programmes de coopération technique pour les pays en voie de développement». La raison est que peu de femmes en ont fait la demande.

La candidature de femmes professionnelles, ayant des antécédents universitaires solides, une expérience pratique de dix ans dans leur domaine et un intérêt marqué pour une affectation hors du pays, sera prise en considération. La connaissance du français, de l'anglais ou même de l'espagnol est parfois requise et la possession d'autres langues peut aussi être avantageuse.

Vous êtes intéressée? Adressez-vous à:

Bureau de recrutement nord américain
Nations Unies
New York, N.Y. 10017

Publications Internationales

Etats-Unis

"To Form a more perfect union . . .": "Justice for American Women" c'est là le titre du rapport de la Commission nationale sur l'Année Internationale de la Femme aux États-Unis. Cette publication contient une fresque historique des mouvements féminins américains; elle souligne aussi les problèmes auxquels les femmes d'aujourd'hui ont à faire face et fait des recommandations pour améliorer cet état de choses.

Ce livre présente des données statistiques sur la femme aux États-Unis et fait des projections pour l'avenir. On y traite du monde du travail, des soins à l'enfant, de la stabilité du mariage et d'autres sujets connexes. Coût: \$5.20 U.S.

Il faut écrire à:

Superintendent of Documents,
U.S. Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402.
U.S.A.

Australie

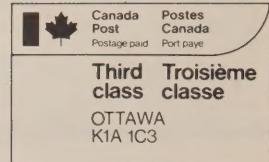
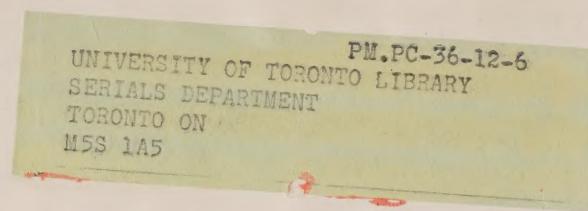
International Women's Year: rapport du Conseil national consultatif australien. Ce rapport des activités de 1975 expose les priorités pour la femme australienne et fait des recommandations. Il est disponible, sans frais:

Australian Government Publishing Service
Canberra City
A.C.T. 2601, Australia.



Office of the Co-ordinator Le Bureau de la Coordonnatrice
Status of Women Situation de la femme

Ottawa
K1A 1C3



Keep in Touch

The editors of "Information — Status of Women" want to keep you up-to-date on news from across the country. While our first job is to keep you informed on federal government action affecting the status of women, we would also like to act as a "clearing house" of information on other women's news.

If you belong to a group that has launched a special project related to women's issues; if your community has just introduced a women's studies programme; if you know of new publications or films on women, etc. — we'd like to hear from you. If you or your organizations have a news item, or an idea on the kinds of news items you would like to see featured in "Information — Status of Women", please write:

Information — Status of Women,
Office of the Status of Women,
63 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 1C3

While we cannot promise to use all material sent to us, because of limited space, if you will keep us up-to-date on your news, we'll make sure you are well-informed on what is being done across the country.

Restez en contact

Les éditeurs de «Information — Situation de la Femme» veulent vous tenir au courant de ce qui se passe à travers le pays. Nous voulons d'abord vous renseigner sur les gestes du gouvernement fédéral affectant la condition de la femme, nous voudrions aussi diffuser d'autres nouvelles intéressantes les femmes.

Si vous faites partie d'un groupe qui a lancé un projet spécial touchant la femme; si votre groupe fait des recherches, si vous connaissez de nouveaux films, de nouveaux livres, etc., nous aimeraissons le savoir. Si votre organisme a des nouvelles à transmettre ou une idée précise de ce que vous aimeriez lire dans ce bulletin, dites-le-nous, écrivez-nous:

Information — Situation de la Femme

Bureau de la situation de la femme

63, rue Sparks, 2^{ème} étage
Ottawa, Ontario K1A 1C3

L'espace est limité, nous ne pouvons promettre de tout publier mais nous essaierons sûrement de mieux faire connaître d'un bout à l'autre du pays les réalisations féminines.